

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás • Інструкція з експлуатації



CE

HEIZLÜFTER
Heteluchtachelkje • Radiateur soufflant • Radiador soplante • Termoventilador • Ventilatore termico
Fan heater • Termowentylator • Ventilátoros hőszugárzó • Теплоелектровентилятор

HL 3378

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

WARNUNG!

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht **Erstickungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:

Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationsscharakter:



WARNUNG:

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

ACHTUNG:

- **Sicherheitsabstand**
Halten Sie 1 m Sicherheitsabstand zu leicht entzündlichen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen, etc. ein.
- **Achtung**
Es handelt sich um ein Zusatzheizgerät. Lassen Sie das Gerät nicht über Stunden unbeaufsichtigt. Verlassen Sie während des Betriebes nicht das Haus.
- **Beachten Sie die Gebrauchslage!**
Stellen Sie das Gerät immer so auf, dass die Luft ungehindert ein- und ausströmen kann.
- **Verbrennungsgefahr!**
Die austretende Luft ist bis zu 80 °C heiß! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes spielen.
- **Überhitzungsgefahr!**
Beheizen Sie keine Räume mit weniger als 4m³ Rauminhalt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, wärmebeständige Fläche.
- Der Heizlüfter darf nicht direkt unter einer Steckdose betrieben werden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen. Bedienen Sie das Gerät nicht aus einer solchen Örtlichkeit heraus. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1,25 m ein.

Anwendungshinweise

Auspacken

- Entfernen Sie eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportverpackungen vom Gerät.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab.

Elektrischer Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass Gerätespannung (siehe Typenschild) und Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie die Schalter auf 0 bzw. auf die niedrigste Stufe.
- Verbinden Sie den Netzstecker nur mit einer vorschriftsmäßig installierten Schutzkontaktsteckdose 230V~ 50Hz.


Anschlusswert

Das Gerät kann eine Leistung von 2000 W aufnehmen: Bei diesem Anschlusswert empfiehlt sich eine getrennte Zuleitung mit einer Absicherung über einen 16 A Haushalts-schutzschalter.

ACHTUNG: ÜBERLASTUNG

- Wenn Sie Verlängerungsleitungen benutzen, sollten diese einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5mm² haben.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, da dieses Gerät zu leistungsstark ist.

Funktionsschalter

- 0 = AUS
-  = Kühle Luft
- I = Warme Luft (1000 W)
- II = Warme Luft (2000 W)

HINWEIS:

Wählen Sie die kleine Leistung z. B. für einen kleinen Raum. Sollte diese nicht ausreichen, schalten Sie auf die hohe Stufe.

Einstellen der Temperatur

Der Thermostat sorgt durch regelmäßiges Ein- und Ausschalten des Heizgerätes für die Beibehaltung des gewünschten Temperaturniveaus.



Um die ideale Thermostateinstellung zu finden, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stellen Sie den Thermostatregler auf die höchste Stufe.
- Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatregler langsam zurück, bis sich das Heizgerät ausschaltet. Die Kontrollleuchte am Schalter erlischt.
- Das Heizgerät behält nun automatisch das gewünschte Temperaturniveau bei.

ACHTUNG:

Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, ziehen Sie immer den Netzstecker.

Kaltluftbetrieb

Möchten Sie das Gerät als Ventilator benutzen, stellen Sie den Funktionsschalter auf das Ventilator-Symbol und drehen Sie den Temperaturregler zur höchsten Position.

Betrieb beenden

Möchten Sie den Betrieb beenden, stellen Sie die Schalter auf die niedrigste Stufe bzw. 0 und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Die Kontrollleuchte erlischt.

Überhitzungsschutz

- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der bei Überhitzung das Gerät automatisch ausschaltet. Schalten Sie den Funktionsschalter auf Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte der Überhitzungsschutz das Gerät nach kurzer Zeit wieder abschalten, liegt vermutlich ein Defekt vor. Schalten Sie das Gerät wieder aus und trennen Sie es vom Netz.
- Lassen Sie das Gerät von Ihrem Händler oder unserem Service überprüfen.

Reinigung

WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker vor der Reinigung!
- Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist!
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.

ACHTUNG:

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Das Heizgerät mit einem trockenen Tuch abwischen, um Staub zu entfernen.
- Zum Entfernen von Flecken kann ein angefeuchtetes Tuch (nicht nass) verwendet werden.

Technische Daten

Modell: HL 3378
 Spannungsversorgung: 220-240 V, 50 Hz
 Leistungsaufnahme: 1800-2000 W
 Schutzklasse: I
 Nettogewicht: 0,92 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät HL 3378 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 03 2008

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, bitten wir Sie, uns Ihren Garantieanspruch mitzuteilen.

Die schnellste und komfortabelste Möglichkeit ist die Anmeldung über unser SLI (Service Logistik International) Internet-Serviceportal.

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Alternativ können Sie uns den Servicefall per E-Mail

hotline@clatronic.de

oder per Fax

0 21 52 – 20 06 15 97

mitteilen.

Bitte teilen Sie uns Ihren **Namen, Vornamen, Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort, Telefon-Nummer**, soweit vorhanden, **Fax-Nummer** und **E-Mail-Adresse** mit. Im Weiteren benötigen wir die **Typenbezeichnung** des reklamierten Gerätes, eine kurze **Fehlerbeschreibung**, das **Kaufdatum** und den **Händler**, bei dem Sie das Neugerät erworben haben.

Nach Prüfung Ihres Garantieanspruches erhalten Sie von uns einen fertig ausgefüllten Versandaufkleber. Sie brauchen diesen Aufkleber nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

Bitte fügen Sie dem Paket eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Ohne den Garantienachweis (Kaufbeleg) kann Ihre Reklamation nicht kostenfrei bearbeitet werden.

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Bei unfreien Lieferungen entfällt Ihr Anspruch auf Garantieleistungen.

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen/Germany



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande "Speciale veiligheidsinstructies" in acht.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

WAARSCHUWING!

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

OPGELET:

wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:

kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit toestel

Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatie-symbolen.



WAARSCHUWING:

Het verwarmingsapparaat mag niet worden afgedekt om een oververhitting te vermijden.

OPGELET:

- **Veiligheidsafstand**
Houd een veiligheidsafstand van 1 m aan tot licht ontvlambare voorwerpen zoals meubels, gordijnen enz.
- **Opgelet**
Het apparaat is een extra verwarmingstoestel. Laat het apparaat nooit uren zonder toezicht. Verlaat nooit het huis terwijl het apparaat ingeschakeld is.
- **Let op de gebruikspositie!**
Plaats het apparaat steeds zodanig dat de lucht ongehinderd in- en uit kan stromen.
- **Gevaar voor verbranding!**
De uitstromende lucht kan tot 80 °C heet zijn! Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat spelen.
- **Gevaar voor oververhitting!**
Verwarm géén ruimtes met minder dan 4m³ ruimte-inhoud.
- Plaats u het apparaat op een vlakke, hittebestendige ondergrond.
- De ventilatorkachel mag niet direct onder een contactdoos staan.
- Laat u het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Steekt u nooit voorwerpen in het apparaat.
- Gebruik dit verwarmingsapparaat niet in de buurt van een badkuip, douche of zwembad. Gebruik het apparaat niet vanuit een van deze locaties. Houd altijd een veiligheidsafstand aan van 1,25 m.

Gebruiksaanwijzingen

Uitpakken

- Verwijder eventueel voorhanden beschermfolies en stickers van de strikzool.
- Wikkel de kabel a.u.b. compleet af.

Elektrische aansluiting

- Waarborg dat de apparaatspanning (zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
- Zet de schakelaars op 0 resp. op de laagste stand.
- Sluit de netstekker alleen aan op een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos met 230 V ~ 50 Hz.

Aansluitwaarde

In totaal kan het station een vermogen van 2000 W opnemen. Bij een dergelijke aansluitwaarde is het raadzaam, te voorzien in een gescheiden toevoer met een zekering via een 16 A veiligheidsschakelaar voor huishoudelijk gebruik.

⚠ OPGELET: OVERBELASTING

- Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, moeten deze minimaal een diameter van 1,5 mm² hebben.
- Gebruik géén meervoudige contactdozen omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Funcieschakelaar

- 0 = UIT
- ❄ = Koele lucht
- I = Warme lucht (1000 W)
- II = Warme lucht (2000 W)

ⓘ OPMERKING:

Kies een klein vermogen voor bijv. een kleine ruimte. Wanneer dit vermogen niet voldoende is, schakelt u over naar de hoge stand.

Instellen van de temperatuur

De thermostaat zorgt door regelmatig in- en uitschakelen van het verwarmingstoestel voor het aanhouden van de gewenste temperatuur.



Om de thermostaatinstelling te vinden, gaat u als volgt te werk:

- Zet de thermostaatregelaar op de hoogste stand.
- Zodra de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de thermostaatregelaar langzaam terug totdat het verwarmingstoestel uitschakelt. Het controlelampje aan de schakelaar dooft.
- Het verwarmingstoestel houdt vervolgens automatisch de gewenste temperatuur aan.

⚠ OPGELET:

Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, dient u altijd de netstekker uit de contactdoos te trekken.

❄ Koude lucht

Wanneer u het apparaat als ventilator wilt gebruiken, zet u de funcieschakelaar op het ventilatorsymbool en draait u de temperatuurregelaar naar de hoogste stand.

Na het gebruik

Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar op de laagste stand of op 0 en trekt vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Het controlelampje dooft.

Oververhittingsbeveiliging

- Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging (thermosensor) die het apparaat bij oververhitting automatisch uitschakelt. Zet de funcieschakelaar op "0" en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat ca. 10 minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt.
- Wanneer de oververhittingsbeveiliging het apparaat na korte tijd weer uitschakelt, is er vermoedelijk sprake van een defect. Schakel in dat geval het apparaat weer uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat nakijken door een erkende vakman of door onze technische dienst (of neem contact op met uw handelaar).

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING:

- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de stekker uit de contactdoos.
- Wacht totdat het apparaat volledig is afgekoeld!
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.

⚠ OPGELET:

- Gebruik géén draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- De radiator afvegen met een droge doek om stof te verwijderen.
- Voor het verwijderen van vlekken kan een lichtvochtige doek (niet nat) worden gebruikt.

Technische gegevens

Model: HL 3378
Spanningstoevoer: 220-240 V, 50 Hz
Opgenomen vermogen: 1800-2000 W
Beschermingsklasse: I
Nettogewicht: 0,92 kg

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Betekenis van het symbool 'vuilnisemmer'

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les „Conseils de sécurité spécifiques“ ci-dessous.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

DANGER!

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement!**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil:

DANGER:

Préviens des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION:

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

REMARQUE:

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information:



DANGER:

Pour éviter que le radiateur ne surchauffe ne pas couvrir ce dernier.

ATTENTION:

- **Distance de sécurité**
Maintenez une distance de sécurité d'1 m entre l'appareil et tout objet facilement inflammables comme des meubles, rideaux, etc.
- **Attention!**
Il s'agit d'un appareil de chauffage d'appoint. Ne laissez par l'appareil fonctionner pendant des heures en votre absence. Ne quittez pas votre logement pendant que l'appareil fonctionne.
- **Veillez à un bon positionnement de l'appareil!**
Placez l'appareil de façon à ce que l'air puisse entrer et sortir sans difficulté.
- **Risque de brûlure!**
L'air sortant de l'appareil est brûlant et peut faire jusqu'à 80°C! Ne laissez jamais d'enfants jouer sans surveillance à proximité de l'appareil.
- **Risque de surchauffe!**
Ne chauffez jamais de pièces de moins de 4 m³.
- Placez l'appareil sur une surface plane résistant à la chaleur.
- Le radiateur soufflant ne doit en aucun cas être utilisé directement sous une prise de courant.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'un bassin. Ne réglez pas les fonctions de l'appareil si vous vous trouvez dans un tel endroit. Maintenez une distance de sécurité d'au moins 1,25 m.

Mode d'emploi

Déballage

- Enlever du patin du fer à repasser le film protecteur et les étiquettes éventuellement présents.
- Prière de dérouler le câble entièrement.

Raccordement électrique

- Vérifiez que la tension de l'appareil (plaque signalétique) corresponde à la tension du secteur.
- Réglez les commutateurs sur 0 voire au niveau le plus bas.
- Branchez la fiche du secteur uniquement dans une prise électrique à contact protégé de 230 V ~ 50 Hz installée selon les règles.

Puissance électrique

L'appareil peut recevoir une puissance totale de 2000 W. Il est conseillé, pour une telle puissance électrique, d'avoir recours à une canalisation électrique séparée et une protection par fusibles par disjoncteur de 16 A.

ATTENTION: SURCHARGE:

- Lorsque vous utilisez des câbles de rallonge, celles-ci doivent avoir une section de câble de 1,5 mm² au minimum.
- N'utilisez pas de prises multiples étant donné que le présent appareil est trop puissant.

Sélecteur de fonctions

- 0 = ARRÊT
-  = Air froid
- I = Air chaud (1000 W)
- II = Air chaud (2000 W)

REMARQUE:

Sélectionnez la puissance faible p. ex. pour une petite pièce. Si cela ne suffit pas, réglez l'appareil au niveau élevé.

Réglage de la température

Grâce à l'arrêt et la remise en marche régulière de l'appareil, le thermostat assure le maintien du niveau de température désiré.



Pour trouver le réglage idéal du thermostat, procédez de la manière suivante:

- Réglez le thermostat au niveau le plus élevé.
- Dès que la température désirée est atteinte, tourner le commutateur du thermostat lentement en arrière jusqu'à ce que le radiateur s'arrête. Le voyant de contrôle sur le commutateur s'éteint.
- Votre radiateur maintient alors automatiquement le niveau de température désiré.

ATTENTION:

Si l'appareil n'est plus utilisé, toujours le débrancher.

Fonctionnement à air froid

Si vous souhaitez utiliser l'appareil comme ventilateur, placez le sélecteur de fonctions sur le symbole ventilateur puis réglez le thermostat sur la position la plus forte.

Arrêter le fonctionnement

Lorsque vous souhaitez arrêter le fonctionnement, réglez le commutateur au niveau le plus bas voire sur 0 et débranchez ensuite la fiche de la prise électrique. Le voyant de contrôle s'éteint.

Sécurité anti-surchauffe

- Cet appareil est équipé d'un dispositif de sécurité anti-surchauffe qui arrête automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Tournez le sélecteur de fonctions sur la position "0" et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir pendant env. 10 minutes avant de le réutiliser.
- Si le dispositif de sécurité anti-surchauffe arrête à nouveau l'appareil après un court instant, il s'agit probablement d'une panne. Arrêtez alors l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
- Faites-le alors réparer par un technicien qualifié ou par notre service après-vente (vous pouvez également contacter votre revendeur).

Nettoyage

DANGER:

- Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage!
- Attendez que l'appareil ait complètement refroidi!
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.

ATTENTION:

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Pour enlever la poussière, essuyez l'appareil avec un torchon sec.
- Pour supprimer des taches, vous pouvez utiliser un torchon humide (mais pas mouillé).

Données techniques

Modèle:HL 3378
 Alimentation:220-240 V, 50 Hz
 Consommation:.....1800-2000 W
 Classe de protection: I
 Poids net:0,92 kg

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.



Signification du symbole „Elimination“

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las "Indicaciones especiales de seguridad..." indicadas a continuación.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO!
No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensoricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



INDICACIÓN:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones especiales de seguridad para este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



AVISO:

Para evitar un sobrecalentamiento del aparato de calefacción, no se debe cubrir el aparato de calefacción.



ATENCIÓN:

- **Distancia de seguridad**
Mantenga una distancia de seguridad de 1 m a objetos ligeramente inflamables como p.ej. muebles, cortinas etc.
- **Atención**
Se trata de un aparato adicional de calentamiento. No deje el aparato durante horas sin vigilancia. Durante la puesta en marcha no se vaya de casa.
- **¡Tenga atención con la ubicación de uso!**
Siempre coloque el aparato de tal manera que el aire pueda circular sin estorbos.
- **¡Peligro de quemaduras!**
¡El aire saliente puede tener una temperatura de hasta 80°C! No deje que los niños jueguen sin vigilancia en la cercanía del aparato.
- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
No caliente habitaciones con menos de 4m³ de volumen de espacio.

- Colocar el equipo sobre una superficie plana y resistente al calor.
- El calefactor no se debe poner en marcha directamente debajo de una caja de enchufe.
- Dejar enfriar el equipo antes de guardarlo.
- No colocar ningún objeto dentro del equipo.
- Se ruega no poner en marcha el aparato calefactor en la cercanía de una bañera, una ducha o una piscina. Tampoco maneje el aparato desde uno de mencionados sitios. Mantenga una distancia de seguridad de 1,25 m.

Indicaciones de uso

Desembalar

- Retire posibles láminas de protección y pegatinas de la suela de la plancha.
- Por favor desenrolle el cable por completo.

Conexión eléctrica

- Asegúrese que la tensión del aparato (vea la placa del tipo) coincida con la tensión de red.
- Coloque los interruptores a 0 es decir al grado más bajo.
- Sólo conecte el enchufe con un receptáculo aislado de tierra de 230 V ~ 50 Hz debidamente instalado.


Consumo Nominal

El equipo puede tener una potencia de 2000 W. Con este consumo nominal es recomendable utilizar un cable de alimentación separado con una protección por medio de un conmutador 16 A.

⚠ ATENCIÓN: SOBRECARGA!

- Si utiliza cables alargadores, deberían tener un diámetro de al menos 1,5 mm².
- No utilice enchufes múltiples, como este equipo es demasiado potente.

Interruptor de función

- 0 = DESCONECTADO
-  = Aire frío
- I = Aire caliente (1000 W)
- II = Aire caliente (2000 W)

i INDICACIÓN:

Elija la potencia baja p.ej. para una habitación pequeña. En caso de que no sea suficiente conmute al grado superior.

Ajuste de la temperatura

El termostato cuida que, conectando y desconectando de forma regular el aparato calefactor, el nivel de temperatura deseada se mantenga.



Escalón mínimo

Escalón máximo

Para encontrar el ajuste de termostato ideal proceda por favor de siguiente manera:

- Coloque el regulador de termostato al grado máximo.
- En cuanto se haya alcanzado la temperatura deseada, gire el regulador de termostato lentamente hacia atrás, hasta que se apague el aparato de calefacción. La lámpara de control en el interruptor se apaga.
- El aparato mantiene ahora de forma automática el nivel deseado de temperatura.

⚠ ATENCIÓN:

Al no utilizar el aparato, retire siempre la clavija de red.

Aire fría

Si desea utilizar el aparato como ventilador, coloque el selector de funciones sobre el símbolo ventilador y gire el regulador de temperatura a la máxima posición.

Finalizar el funcionamiento

Si desea finalizar el funcionamiento, coloque el interruptor al grado más bajo es decir a 0 y retire la clavija de la caja de enchufe. La lámpara de control se apaga.

Protección contra recalentamiento

- El aparato está equipado con una protección contra recalentamiento, que desactiva automáticamente el aparato en caso de recalentamiento. Ponga el interruptor de función en posición "0" y retire el enchufe de la caja de enchufe. Deje enfriar el aparato unos 10 minutos, antes de usarlo nuevamente.
- En caso de que la protección de recalentamiento desactive de nuevo el aparato, debe haber un defecto. Apague otra vez el aparato y sepárelo de la red.
- Deje revisar el aparato por un concesionario o por un establecimiento especializado (o diríjase a su concesionario).

Limpeza

⚠ AVISO:

- ¡Antes de la limpieza retire siempre la clavija de red de la caja de enchufe!
- ¡Espere hasta que el aparato se haya enfriado por completo!
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.

⚠ ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie el aparato calefactor con un paño húmedo, para apartar el polvo.
- Para quitar manchas, se puede utilizar un paño humedecido (no mojado).

Datos técnicos

Modelo:HL 3378

Suministro de tensión:.....220-240 V, 50 Hz

Consumo de energía:1800-2000 W

Clase de protección: I

Peso neto:0,92 kg

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.



Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- O aparelho e o cabo de ligação à rede têm de ser regularmente examinados quanto a sinais de danificação. Se se verifica um dano, o aparelho não pode ser utilizado.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes „Instruções especiais de segurança“.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

AVISO!

Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (inclusivamente por crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas ou sem experiência ou conhecimentos, a não ser que, para a sua segurança, sejam vigiados por uma pessoa responsável ou tenham recebido instruções da mesma, sobre o modo de utilização do aparelho.
- Crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

Símbolos nestas Instruções de uso

Indicações importantes para a sua segurança estão marcadas de forma especial. Preste incondicionalmente atenção a estas indicações, para evitar acidentes e estragos no aparelho:

AVISO:

Chama a atenção para perigos existentes para a sua saúde e para possíveis riscos de ferimento.

ATENÇÃO:

Chama a atenção para possíveis perigos existentes para o aparelho ou para outros objectos.

 **INDICAÇÃO:** Realça sugestões e informações para si.

Indicações de segurança especiais para este aparelho

Símbolos inscritos no produto

No produto encontra símbolos inscritos com carácter de aviso ou informativo:



AVISO:

Para evitar um sobre-aquecimento do aquecedor, este não deve ficar coberto.

ATENÇÃO:

• **Distância de segurança**

Mantenha uma distância de segurança de 1 m em relação a objectos facilmente inflamáveis, tais como móveis, cortinas, etc.

• **Atenção!**

Este aparelho destina-se a aquecimento suplementar. Não o deixe a funcionar sem vigilância durante muitas horas. Não saia de casa sem o ter desligado.

• **Siga a indicações relativas à localização do aparelho!**

Coloque sempre o aparelho de forma a que o ar possa entrar e sair sem impedimentos.

• **Perigo de queimaduras!**

O ar que sai do aparelho poderá atingir uma temperatura de 80 °C! Não deixe as crianças brincarem nas suas proximidades sem vigilância.

• **Perigo de sobreaquecimento!**

Não aqueça espaços com menos de 4m³ cúbicos.

- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e resistente ao calor.
- O aquecedor não pode funcionar por baixo de uma tomada.
- Deixar arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Não introduzir quaisquer objectos dentro do aparelho.
- Não utilize este aparelho directamente nas proximidades de uma banheira, de um duche ou de uma piscina. Não proceda ao seu manuseamento quando se encontrar dentro da banheira, do duche ou da piscina. Mantenha uma distância de segurança de 1,25 m.

Indicações para a utilização

Desembalar

- Retire folhas de protecção e autocolantes eventualmente existentes da base de passar a ferro.
- Desenrole por favor completamente o cabo de alimentação.

Ligação eléctrica

- Assegure-se de que a tensão do aparelho (consulte a placa de características) e a tensão da corrente são as mesmas.
- Coloque o interruptor na posição 0, ou seja no nível mais baixo.
- Ligue a ficha de rede apenas a tomadas de contacto de segurança 230 V ~ 50 Hz instaladas em conformidade com os regulamentos.


Carga conectada

A estação pode incorporar um rendimento de 2000 W. Com esta carga conectada aconselha-se uma conduta de alimentação separada com uma protecção fusível num interruptor de protecção doméstico de 16 A.

⚠ ATENÇÃO: SOBRECARGA!

- Se utilizar cabos de extensão, estes deverão ter uma secção de pelo menos 1,5 mm².
- Não utilize tomadas múltiplas, uma vez que o aparelho é demasiado potente.

Selector de funções

- 0 = Desligado
-  = Ar frio
- I = Ar quente (1000 W)
- II = Ar quente (2000 W)

i INDICAÇÃO:

Escolha a potência baixa por ex. para um quarto pequeno. Se esta não for suficiente posicione o interruptor no nível alto.

Configurar a temperatura

O termostato liga e desliga automaticamente o aquecedor para a conservação da temperatura desejada.



Proceda por favor do seguinte modo para encontrar a configuração ideal do termostato:

- Posicione o termostato no nível mais alto.
- Mal a temperatura desejada foi alcançada, rode o regulador do termostato para trás até o aquecedor se desligar. A luz de controlo no interruptor desliga-se.
- O aquecedor conserva agora automaticamente o nível de temperatura desejado.

⚠ ATENÇÃO:

Se o aparelho já não é utilizado, retire a ficha da tomada da corrente.

Funcionamento de ar frio

Quando desejar utilizar o aparelho como ventilador, coloque o selector de funções no símbolo do ventilador e gire o regulador da temperatura para a posição máxima.

Concluir o funcionamento

Se quiser desligar o aparelho, posicione o interruptor no nível mais baixo, ou seja na posição 0, e retire em seguida a ficha da tomada. A luz de controlo apaga-se.

Protecção contra sobreaquecimento

- O aparelho está equipado com um dispositivo de protecção contra sobreaquecimento que o desliga automaticamente quando necessário. Em tal caso, colocar o selector de funções na posição „0“ e retirar a ficha da tomada. Deixar o aparelho arrefecer durante cerca de 10 minutos, antes de se tornar a utilizá-lo.
- No caso de o dispositivo de protecção contra sobreaquecimento tornar a desligar o aparelho pouco tempo depois, haverá certamente qualquer avaria. Tornar a desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.
- Levantar o radiador a um revendedor autorizado ou aos nossos serviços de assistência técnica (ou à loja onde foi comprado), para ser examinado.

Limpeza

⚠ AVISO:

- Retire sempre a ficha da tomada, antes de proceder à limpeza do ferro de engomar!
- Espere até o aparelho arrefecer completamente!
- Não imergir de modo algum para limpeza o aparelho em água. Tal poderia ter um choque eléctrico ou um fogo como consequência.

⚠ ATENÇÃO:

- Não utilize uma escova de arame ou outros objectos abrasivos.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Limpar o aquecedor com um pano seco para retirar o pó.
- Para eliminar manchas pode ser utilizado um pano húmido (não molhado).

Características técnicas

Modelo:HL 3378
Alimentação da corrente:220-240 V, 50 Hz
Consumo de energia:1800-2000 W
Categoria de protecção: I
Peso líquido:0,92 kg

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!



Significado do símbolo „contendor do lixo“

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.



D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: <http://www.clatronic.de> · email: info@clatronic.de